



Ko Hoku Lekooti Covid (My Covid Record) – ko ha vakai fakalūkufua

Ko e hā 'a e My Covid Record?

Ko e My Covid Record ko ha uepisaiti malu ia 'oku fakahā atu ai kiate koe ho lekooti fekau'aki mo e COVID-19 peá ne toe faka'atā atu foki koe ke ke kole 'a ho'o Vaccine Pass (Ngofua ki he Huhu Malu'i) ke ngāue'aki 'i Nu'u Silá ni mo ha International Travel Vaccination Certificate (Tohi Fakamo'oni Huhu Malu'i ki he Fefolau'aki) ke ngāue'aki 'i tu'apule'anga. Te ke toe lava foki 'amui ange 'o sio ki he ngaahi ola 'o ha fa'ahinga sivi COVID-19 kuó ke fakahoko.

Te ke lava 'o hū ki he My Covid Record 'aki ha'o vakai atu ki he <https://mycovidrecord.health.nz/>

Kapau 'oku 'ikai ke ke lava 'o hū ki he My Covid Record 'i he 'initaneti, pe te ke fie kole ha ngofua ki he huhu malu'i ma'á ha tokotaha kehe, te ke lava 'o telefoni mai kiate kimautolu 'i he fika 0800 222 478 pea 'e teuteu'i leva 'e he timi tokoní 'a ho'o ngofua ki he huhu malu'i pe tohi fakamo'oni ma'á u.

Ko ha fakamo'oni nai 'a e My Covid Record ki he folau ki tu'apule'anga?

Te ke lava 'o kole ha International Travel Vaccination Certificate 'o fou 'i he My Covid Record.

Ko e hā 'a e founa teu ala hū ai ki he My Covid Record?

'I he taimi te ke lēsisita atu ai ki he My Covid Record, te ke fokotu'u ai ha My Health Account, 'a ia te ne faka'atā ai koe ke ke hū atu 'i he 'initaneti ki he fakamatala fekau'aki mo ho'o mo'ui lelei.

Your COVID-19 vaccination record

Log in or sign up with My Health Account [Log in](#) [Sign up](#)

- Request **My Vaccine Pass** for use within Aotearoa New Zealand
- Request an **International Travel Vaccination Certificate**
- View your **vaccination record**

COVID-19 vaccines | COVID-19 tests | [New Zealand Government](#)

Eligibility and booking | COVID-19 symptoms | [Privacy notice](#) | [Terms of use](#) | [Contact information](#) | [Copyright](#)

What to expect | get tested for COVID-19 | [Vaccine resources](#)



Vakai ki he Peesi 3 ki ha fakahinohino 'oku fakasitepu fekau'aki mo e lēsisita ko ia 'i he *My Covid Record*.

Ko hai 'e lava 'o sio ki he fakamatala ko ia 'i he *My Covid Record*?

Ko koe tokotaha pē te ke lava 'o sio ki ho ngaahi fakaikiiki – 'oku ngāue'aki 'e ho'o *My Health Account* ha founnga malu 'aupito ki hono malu'i 'o e fakamatala fekau'aki mo koé.

Ko e hā ha ngaahi sitepu kuo fakahoko ke malu'i ai 'a e tu'unga malu 'a ho'o fakamatala fakafo'ituitui (privacy)?

Kuo mau talanoa ki he Office of the Privacy Commissioner ('Ofisi 'o e Komisiona ki he Malu 'a e Fakamatalá) mo e Government Chief Privacy Officer ('Ofisa Pule 'a e Pule'angá ki hono Malu'i 'o e Fakamatalá) pea hokohoko atu foki hono ma'u mai 'enau fale'í lolotonga 'emau fa'u 'a e sēvesi. Kuo fakakakato ha [Privacy Impact Assessment \(Fakafuofua'i 'o e Uesia 'o e Malu 'a e Fakamatalá - PIA\)](#) pea 'e faka'aonga'i ki ai 'a e ngaahi fakalelei fakamuimi tahá ki hono ngaahi nāunau mo e founnga 'o hono ngāue'aki.

'E lava nai ke u sio ai ki he ngaahi lekooti fekau'aki mo e Covid 'o e mēmipa 'o hoku fāmili?

'I he lolotonga ní 'oku 'ikai faka'atā 'e he *My Covid Record* hano fakafehokotaki ke fakatahatahā'i ha ngaahi 'akauni fakatokolahi ki he mo'ui lelei (multiple health accounts): 'oku fiema'u ke 'i ai 'a e 'akauni 'a e tokotaha takitaha.

'E founnga fēfē 'a hono ngāue'aki 'e he fānaú 'a e *My Covid Record*?

'E lave 'e he kakai ta'u 12 mo lahi angé ke fokotu'u ha'anau 'akauni *My Covid Record*. 'E fiema'u hanau tu'asila 'imeili mo ha me'a fakapepa 'oku fakabgofua ke ngāue'aki ke 'ilo'i mei ai kinautolu, hangē ko ha tohita'u na'e ma'u atu mei Nu'u Sila pe ko 'Aositelēlia. Kapau 'oku 'ikai malava ke fokotu'u ha 'akauni, 'e lava ke telefoni ha taha 'o e ongo mātu'á pe tokotaha tauhi ki he fika 0800 222 478 ke fokotu'utu'u hano ma'u 'o ha fakamo'oni ki he tu'unga 'o e huhu malu'i.

'E 'ikai lava ke fokotu'u 'e kinautolu si'i hifo 'i he ta'u 12 ha *My Health Account*.

'Oku fēfē kapau 'oku 'i ai ha'aku faka'eke'eke fekau'aki mo hoku ngaahi fakaikiiki 'oku hā 'i he *My Covid Record*?

Kapau 'oku 'i ai ha'o faka'eke'eke ki ho'o ngaahi lekooti fekau'aki mo e Covid, 'imeili ki he timi 'a e Ministry of Health 'i he help@mycovidrecord.min.health.nz pe telefoni mai kiate kimautolu 'i he fika 0800 222 478, 8 pongipongi ki he 5 efiafi, Mōnite ki he Falaite.

'E founnga fēfē ha'aku ma'u ha tokoni ki he *My Covid Record*?

Kapau 'oku 'ikai ma'u atu 'a e tali ki ho'o fehu'í 'i he fakahinohino ko 'ení pe kei fiema'u pē ha tokoni, 'imeili ki he timi 'a e Ministry of Health 'i he help@mycovidrecord.min.health.nz pe

Ko Hoku Lekooti Covid



telefoni mai kiate kimautolu 'i he fika 0800 222 478, 8 pongipongi ki he 5 efiafi, Mōnite ki he Falaite.



Ko e lēsisita ki he *My Covid Record*

Kimu'a ke ke hū atu ki he *My Covid Record*, 'e fiema'u ke ke 'uluaki fokotu'u ha *My Health Account* ke hū ai 'i he 'initaneti ki ho'o fakamatala ki he mo'ui lelei.

Kapau 'oku te'eki ai ke ke fokotu'u ha *My Health Account*, vakai ki he

<https://www.health.govt.nz/our-work/digital-health/other-digital-health-initiatives/my-health-account> ke ke ako ai ki he founa hono kamata'i.

1. Hili hono fokotu'u 'o ho'o *My Health Account*, vakai ki he <https://mycovidrecord.health.nz/> pea fili'i 'a e **Log In**.



2. Kapau ko ho'o login (fakangofua ki he hū atu) ki he *My Health Account* ko ha username (hingoa) mo e password (fakangofua), fakahū 'a e fakamatala ko 'eni pea fili 'a e **Log in**. Kapau na'a ke ngāue'aki 'a e RealMe ke ke lēsisita ai, fili'i 'a e me'a lomi RealMe.



Log in to your account

Email Address


Password Show

[Forgot password?](#)

Log in

OR

Log in with RealMe, only if you have already created a My Health Account with RealMe.

 RealMe

Don't have a My Health Account? [Sign up](#)



3. Hili ha lava lelei ho’o lēsisitá, te ke a’u atu leva ki he *My Covid Record*. Te ke lava ‘o sio ai heni ki he ngaahi lekooti ‘o ho huhu malu’í, ma’u ha ngofua ki he huhu malu’i pe certificate (tohi fakamo’oni), pe sio ki he ngaahi ola ‘o ho’o siví.

Proof of vaccination status

Request **My Vaccine Pass** for use in Aotearoa New Zealand or an **International Travel Vaccination Certificate** for use overseas. This will take 1-2 minutes and your pass or certificate will be emailed to you within 24 hours.

[Request pass or certificate](#) [About passes and certificates](#)

COVID-19 vaccination record

	Pfizer BioNTech COVID-19 Dose 1	07 August 2021	▼
	Pfizer BioNTech COVID-19 Dose 2	31 August 2021	▼

Incorrect vaccination details?
If you think your details are incorrect, complete this [change of details form](#)

I want to...

- [Book a COVID-19 vaccination](#)
- [Get a COVID-19 test](#)
- [View My Health Account details](#)

Kole ‘o ho’o Ngofua ki he Huhu Malu’í (Request My Vaccine Pass)

1. Hū atu ki he *My Covid Record* ‘i he <https://mycovidrecord.health.nz>
2. ‘I he konga ki he **Passes and certificates**, fili’i ‘a e **Request pass or certificate**



Proof of vaccination status

Request **My Vaccine Pass** for use in Aotearoa New Zealand or an **International Travel Vaccination Certificate** for use overseas. This will take 1-2 minutes and your pass or certificate will be emailed to you within 24 hours.

Request pass or certificate About passes and certificates

COVID-19 vaccination record

- Pfizer BioNTech COVID-19**
Dose 1 07 August 2021
- Pfizer BioNTech COVID-19**
Dose 2 31 August 2021

Incorrect vaccination details?
If you think your details are incorrect, complete this [change of details form](#)

I want to...

- Book a COVID-19 vaccination
- Get a COVID-19 test
- View My Health Account details

- 'E 'asi atu 'a e peesi ki he **Select a pass or certificate**. Fili'i 'a e **My Vaccine Pass** pea fili'i 'a e **Continue**

Select a pass or certificate

My Vaccine Pass
for use within Aotearoa New Zealand

International Travel Vaccination Certificate
for use overseas

Continue Quit

- 'I he peesi ki he **Your Details**, fakahū atu 'a e tu'asila 'imeili ke 'oatu ki ai 'a ho'o ngofua ki he huhu malu'i pea fili'i 'a e **Request Pass**



← Previous step

Your details

These details will appear on your vaccine pass.

First name
Mihingarangi

Middle name
Maeva

Last name
Roberts

Date of birth
9 May 1957

Email address
mihingarangi@example.com
Your pass will be sent to this email address.

Changing your details

- You can't edit your name or date of birth. These details come from your [NHI number](#)
- If you would like to update your details complete this [change of details form](#)

Request pass Quit

5. 'E 'asi atu leva 'a e peesi kuo fakapapau'i eni

✓

Your request was successfully submitted

Your vaccine pass will be emailed to
mihingarangi@example.com

If you don't receive an email with your pass within 24 hours, email the My Covid Record team on
help@mycovidrecord.min.health.nz or call [0800 222 478](tel:0800222478). Check your spam folder first.

Return to homepage

Fili'i 'a e **Return to homepage** ke ke foki ai ki he peesi kamata ki he *My Covid Record*.

Kole 'o e Tohi Fakamo'oni Fakavaha'a Pule'anga ki he Huhu Malu'i

- Hū atu ki he *My Covid Record* 'i he <https://mycovidrecord.health.nz>
- 'I he konga ki he **Passes and certificates**, fili'i 'a e **Request pass or certificate**



Proof of vaccination status

Request **My Vaccine Pass** for use in Aotearoa New Zealand or an **International Travel Vaccination Certificate** for use overseas. This will take 1-2 minutes and your pass or certificate will be emailed to you within 24 hours.

[Request pass or certificate](#) [About passes and certificates](#)

COVID-19 vaccination record

	Pfizer BioNTech COVID-19 Dose 1	07 August 2021	▼
	Pfizer BioNTech COVID-19 Dose 2	31 August 2021	▼

Incorrect vaccination details?
If you think your details are incorrect, complete this [change of details form](#)

I want to...

- Book a COVID-19 vaccination
- Get a COVID-19 test
- View My Health Account details

3. 'E 'asi atu 'a e peesi ki he **Select a pass or certificate**. Fili'i 'a e **International certificate** pea toki fili 'a e **Continue**

Select a pass or certificate

My Vaccine Pass
for use within Aotearoa New Zealand

International Travel Vaccination Certificate
for use overseas

[Continue](#) [Quit](#)

4. 'I he hā atu 'a e peesi ki he **Your Details**, fakahū atu 'a e tu'asila 'imeili ke 'oatu ki ai 'a ho'o tohi fakamo'oní pea fili'i leva 'a e **Request certificate**



Your details

These details will appear on your International Travel Vaccination Certificate. They will need to match what's on your passport.

First name
Mihingarangi

Middle name
Maeva

Last name
Roberts

Date of birth
9 May 1957


Email address

Your certificate will be sent to this email address.

Changing your details

- You can't edit your name or date of birth. These details come from your [NHI number](#)
- If your details don't match your passport, complete this [change of details form](#)
- If your request is urgent, call the My Covid Record team on [0800 222 478](#)

5. 'E 'asi atu leva 'a e peesi kuo fakapapau'i eni



Your request was successfully submitted

Your International Travel Vaccination Certificate will be emailed to
mihingarangi@example.com

If you don't receive an email with your certificate within 24 hours, email the My Covid Record team on help@mycovidrecord.min.health.nz or call [0800 222 478](tel:0800222478). Check your spam folder first.

Fili'i 'a e **Return to homepage** ke ke foki ai ki he peesi kamata ki he *My Covid Record*.